মুখতাসার সহীহ আল-বুখারী

হাদিস নাম্বারঃ ৫

১. কিতাবুল অহী (كتاب بدء الوحى)

পরিচ্ছেদঃ নবী সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়া সাল্লাম-এর নিকট কিভাবে অহী নাযিল শুরু হয়েছিল?

باب كَيْفَ كَانَ بَدْءُ الْوَحْىِ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم

আরবী

5 ـ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ فِي قَوْلِهِ تَعَالَى: ﴿لا تُحَرِّكْ بِهِ لِسَانَكَ لِتَعْجَلَ بِهِ﴾ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ يُعَالِجُ مِنَ التَّنْزِيلِ شِدَّةً وَكَانَ مِمَّا يُحَرِّكُ شَفَتَيْهِ فَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: فَأَنَا أُحَرِّكُهُمَا لَكُمْ كَمَا كَانَ رَسُولُ اللَّهِ يُحَرِّكُهُمَا فَأَنْزَلَ اللَّهُ تَعَالَى: ﴿لا تُحَرِّكْ بِهِ لِسَانَكَ لِتَعْجَلَ بِهِ إِنَّ عَلَيْنَا جَمْعَهُ وَقُرْآنَهُ﴾ قَالَ: جَمْعُهُ لَكَ فِي صَدْرِكَ وَتَقْرَأَهُ ﴿فَإِذَا قَرَأْنَاهُ فَاتَّبِعْ قُرْآنَهُ﴾ قَالَ: فَاسْتَمِعْ لَهُ وَأَنْصِتْ ﴿ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا بَيَانَهُ﴾ ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا أَنْ تَقْرَأَهُ، فَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ بَعْدَ ذَلِكَ إِذَا أَتَاهُ جِبْرِيلُ اسْتَمَعَ فَإِذَا انْطَلَقَ جِبْرِيلُ قَرَأَهُ النَّبِيُّ كَمَا قَرَأَهُ. (بخارى:5)

বাংলা

৫) আল্লাহর বাণীঃ ''তাড়াতাড়ি শিখে নেয়ার জন্যে তুমি দ্রুত অহী আবৃতি করবেনা''-এর ব্যাখ্যায় ইবনে আববাস (রাঃ) বলেনঃ যখন কুরআন নাযিল হত তখন নবী সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়া সাল্লাম তা সাথে সাথে পাঠ করতেন এবং ঠোঁট নেড়ে দ্রুত উচ্চারণও করতেন। ইবনে আববাস (রাঃ) বলেনঃ রাসূল সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়া সাল্লাম যেভাবে ঠোঁট নাড়াতেন আমি তোমাদেরকে সেভাবেই ঠোঁট নাড়িয়ে দেখাচ্ছি। নবী সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়া সাল্লাম-এর কষ্ট দূর করার জন্য আল্লাহ তাআলা কুরআনের এই আয়াতগুলো নাযিল করলেনঃ

﴿لَا تُحَرِّكْ بِهِ لِسَانَكَ لِتَعْجَلَ بِهِ إِنَّ عَلَيْنَا جَمْعَهُ وَقُرْآنَهُ﴾

''তাড়াতাড়ি শিখে নেয়ার জন্যে তুমি দ্রুত অহী উচ্চারণ করবেনা। এর সংরক্ষণ এবং পাঠ আমারই দায়িত্ব। (সূরা কিয়ামাহঃ ১৬-১৭) ইবনে আববাস (রাঃ) বলেনঃ তোমার অন্তরে সংরক্ষণ করার দায়িত্ব আমার এবং তুমি তা পাঠ করবে।

﴿فَإِذَا قَرَأْنَاهُ فَاتَّبِعْ قُرْآنَهُ ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا بَيَانَهُ﴾

''অতঃপর যখন আমি তা পাঠ করি তখন তুমি সেই পাঠের অনুসরণ কর''। (সূরা কিয়ামাহঃ ১৮) অর্থাৎ তুমি তা শ্রবণ কর এবং চুপ থাক।

﴿ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا بَيَانَهُ﴾

''এরপর বিষদ বর্ণনা আমারই দায়িত্ব''। (সূরা কিয়ামাহঃ ১৯) অর্থাৎ আমি তোমাকে পড়াবো। এই আয়াতগুলো

নাযিল হওয়ার পর যখন রাসূল সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়া সাল্লামের নিকট জিবরীল (আঃ) আগমণ করতেন তখন তিনি চুপ করে কুরআন শুনতেন। জিবরীল চলে যাওয়ার পর তিনি জিবরীলের পড়ার মত করেই পড়তেন।

English

How the Divine Revelation started being revealed to Allah's Messenger

Narrated Said bin Jubair:

Ibn 'Abbas in the explanation of the statement of Allah "Move not your tongue concerning (the Quran) to make haste therewith." (75.16) said "Allah's Messenger (ﷺ) used to bear the revelation with great trouble and used to move his lips (quickly) with the Inspiration." Ibn 'Abbas moved his lips saying, "I am moving my lips in front of you as Allah's Messenger (ﷺ) used to move his." Said moved his lips saying: "I am moving my lips, as I saw Ibn 'Abbas moving his." Ibn 'Abbas added, "So Allah revealed 'Move not your tongue concerning (the Qur'an) to make haste therewith. It is for Us to collect it and to give you (O Muhammad) the ability to recite it (the Quran)' (75.16-17) which means that Allah will make him (the Prophet) remember the portion of the Qur'an which was revealed at that time by heart and recite it. The statement of Allah: 'And when we have recited it to you (O Muhammad through Gabriel) then you follow its (Quran) recital' (75.18) means 'listen to it and be silent.' Then it is for Us (Allah) to make it clear to you' (75.19) means 'Then it is (for Allah) to make you recite it (and its meaning will be clear by itself through your tongue). Afterwards, Allah's Messenger (ﷺ) used to listen to Gabriel whenever he came and after his departure he used to recite it as Gabriel had recited it."

ফুটনোট

ইসলামিক ফাউন্ডেশনঃ ৪
ইসলামিক সেন্টারঃ ৪

হাদিসের মান: সহিহ (Sahih) পুনঃনিরীক্ষিত

পাবলিশারঃ আলোকিত প্রকাশনী বর্ণনাকারীঃ আবদুল্লাহ ইবনু আব্বাস (রাঃ)

Link — https://www.hadithbd.com/hadith/link/?id=87559

হাদিসবিডির প্রজেক্টে অনুদান দিন